

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Pacific Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B.C.  
V8W 3X4  
Bid Fax: (250) 363-3344

**LETTER OF INTEREST**  
**LETTRE D'INTÉRÊT**

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution  
Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
401 - 1230 Government Street  
Victoria, B. C.  
V8W 3X4

<b>Title - Sujet</b> Système de notification de masse	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0103-136592/A	<b>Date</b> 2012-10-03
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0103-136592	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$VIC-242-6052
<b>File No. - N° de dossier</b> VIC-2-35141 (242)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-10-25</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> Specified Herein - Précisé dans les présentes <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input checked="" type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Szczesniak, Michal	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> vic242
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (250) 363-8312 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> See Herein	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> (type or print) <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## LETTRE D'INTÉRÊT

### 1. Objet

La présente lettre d'intérêt (LI) a pour objectif de recueillir de l'information commerciale sur la disponibilité de produit d'un système qui répondrait à la série d'exigences préliminaires décrites dans l'annexe A, de même que de déterminer l'intérêt de l'industrie à présenter des soumissions.

Il est demandé aux fournisseurs de soumettre de l'information qui démontrerait comment leur solution pourrait répondre aux exigences énoncées dans la présente ou les dépasser.

À noter qu'il n'existe actuellement aucun besoin ferme d'achat. Une demande de soumissions sera publiée ultérieurement lorsqu'un besoin en matière d'approvisionnement aura été fermement établi.

### 2. Besoin

L'ensemble d'exigences préliminaires est énoncé à l'annexe A.

### 3. Sécurité

Aucune exigence de sécurité n'est associée à la présente lettre d'intérêt.

### 4. Résultats attendus

Avant de mettre la touche finale à ses exigences, le ministère de la Défense nationale (MDN) aimerait déterminer les solutions possibles qui existent pour répondre à son besoin de système de notification de masse.

#### 4.1 On demande aux personnes intéressées ce qui suit:

- a) Évaluer et commenter la pertinence et la clarté des exigences préliminaires telles qu'elles sont définies actuellement à l'annexe A en fournissant des réponses détaillées pour chacun des éléments (Nota : Les réponses renvoyant seulement à des documents de marketing ne seront pas réellement utiles à cet égard).

- b) Confirmer qu'elles peuvent satisfaire aux exigences.
- c) Indiquer si les exigences seront satisfaites au moyen de produits courants disponibles dans le commerce ou de produits faits sur mesure.
- d) Donner des détails sur tout contrat antérieur de vente et d'installation de taille et de portée semblables.
- e) Donner des renseignements sur toute norme, attestation et mesure applicable de l'industrie.
- f) Fournir des renseignements sur leurs normes et procédures de service pour le soutien technique.
- g) Fournir des renseignements sur leurs normes et procédures de service pour l'installation.
- h) Fournir une estimation approximative du coût et du temps nécessaires à la production d'une solution visant la remise de ce qui suit par la personne intéressée:
  - i) tous les produits et les services d'installation et de mise en service; et
  - ii) tous les produits et les services d'installation, de mise en service, d'entretien et de soutien nécessaires pour respecter les exigences préliminaires figurant à l'annexe A.

4.2 Des détails précis sur les renseignements demandés figurent à l'annexe A. Les concepts et les exigences énoncés dans le présent document ne sont pas définitifs.

4.3 Les personnes intéressées sont invitées à formuler des commentaires sur la faisabilité du projet et à proposer d'autres approches ou des solutions de remplacement pour répondre à certaines ou à la totalité des exigences préliminaires.

## **5. Demandes de renseignements supplémentaires**

Après l'examen de toutes les réponses présentées, le responsable de l'approvisionnement pourrait demander des renseignements supplémentaires à des personnes ayant présenté une réponse.

## **6. Notes aux fournisseurs intéressés**

- 6.1. La présente lettre d'intérêt ne constitue pas un engagement de la part du Canada. Elle ne constitue pas un appel d'offres ni une demande de propositions (DP), et aucune entente ni aucun contrat en vue de répondre aux exigences qui y sont formulées ne sera conclu simplement parce qu'elle a été publiée. Le Canada n'a pas l'intention d'attribuer un contrat dans le cadre de la présente lettre d'intérêt ni de payer pour les renseignements sollicités. La personne intéressée est entièrement et exclusivement responsable de toute dépense qu'elle engage pour répondre, à ses propres risques, à la présente lettre d'intérêt, y compris la présentation de renseignements et les visites possibles.
- 6.2. Les discussions concernant les présentes exigences avec du personnel du projet qui représente Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) ou le MDN, ou tout autre représentant du gouvernement du Canada ou autre participant aux activités du projet, ne doivent pas être interprétées comme une offre d'achat ni comme un engagement de la part du MDN, de TPSGC ou du gouvernement du Canada en général.
- 6.3. Même si les données/renseignements/ documents recueillis peuvent être fournis à titre commercial confidentiel et ne seront pas communiqués à un tiers à l'extérieur du gouvernement du Canada, le Canada se réserve le droit d'utiliser cette information pour appuyer l'élaboration des devis, des budgets et des échéanciers. Les exigences peuvent faire l'objet de modifications qui peuvent découler de l'information fournie en réponse à la présente LI. Nous tenons à aviser les fournisseurs que tout renseignement présenté au Canada en réponse à la présente LI pourrait ou non être utilisé par le Canada pour l'élaboration d'une DP subséquente potentielle. La publication de la présente LI n'oblige pas le Canada à produire une demande de soumissions subséquente pour répondre aux exigences indiquées aux présentes, et ne le contraint pas juridiquement ou autrement à conclure une entente ni à accepter ou à rejeter une suggestion.
- 6.4. Aucune liste de fournisseurs admissibles ne sera établie dans le cadre de la présente LI pour l'exécution de tout travail futur. En outre, la participation à la présente LI n'est pas une condition ou un préalable à la participation à une demande de soumissions subséquente.
- 6.5. Les personnes intéressées devraient indiquer les renseignements à considérer comme confidentiels ou exclusifs à l'entreprise ou si la réponse contient des marchandises contrôlées.

## **7. Demandes de renseignements**

Toutes les demandes de renseignements et autres communications relatives à la présente LI doivent être adressées exclusivement au responsable de l'approvisionnement. Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées au responsable de l'approvisionnement au moins sept(7)jours civils avant la date de clôture. Les demandes de renseignements reçues après ce délai pourraient demeurer sans réponse.

Les fournisseurs doivent formuler chaque question avec soin et en détail afin de permettre au gouvernement de fournir une réponse précise. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère «exclusif» doivent porter clairement la mention «exclusif» vis-à-vis de chaque article pertinent. Les demandes portant la mention «exclusif» seront traitées comme telles, sauf dans les cas où le Canada constate que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le gouvernement peut réviser les questions ou peut demander au fournisseur de le faire afin d'en éliminer le caractère exclusif et de permettre la transmission des réponses à tous les fournisseurs. Le gouvernement peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les fournisseurs.

Des modifications pourraient être apportées à la lettre d'intérêt et seront affichées sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement(MERX). Il incombe à chaque partie intéressée de consulter MERX pour vérifier s'il y a eu des modifications.

## **8. Date limite**

Les réponses à la présente lettre d'intérêt doivent être remises à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada-Unité de réception des soumissions au plus tard à la date et à l'heure, et à l'endroit, indiqués sur la page1 du présent document.

Les réponses doivent clairement indiquer le numéro de demande de soumissions sur la page couverture de la trousse de renseignements.

## **9. Responsable de l'approvisionnement**

Michal Szczesniak  
Spécialiste de l'approvisionnement  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Approvisionnements - Victoria

Solicitation No. - N° de l'invitation

W0103-136592/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

vic242

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

W0103-136592

VIC-2-35141

---

1230, rue Government, bureau 401  
Victoria (C.-B.) V8W 3X4 Canada

Téléphone : 1.250.363.8312

Courriel : [michal.szczesniak@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:michal.szczesniak@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

---

## **Annexe A - Exigences préliminaires pour un système de notification de masse**

### **1. APERÇU**

Le ministère de la Défense nationale (MDN) se propose de mettre en place un système de notification de masse pour diffuser des messages vocaux et des tonalités d'alerte intelligibles extérieurs à plusieurs endroits désignés des zones d'inondation causée par les tsunamis en Colombie-Britannique, au Canada.

L'objectif de la notification de masse est de protéger la vie en indiquant la présence d'une situation d'urgence et en informant les gens des interventions et des mesures nécessaires et adéquates.

Les exigences préliminaires liées au système de notification de masse sont décrites ci-dessous.

### **2. EXIGENCES OBLIGATOIRES**

#### **2.1 AUDIO**

- (A) Le système doit pouvoir stocker et diffuser des messages vocaux et des tonalités d'alerte par défaut.
- (B) Le système doit pouvoir stocker et diffuser au moins vingt (20) messages vocaux préenregistrés (créés par l'utilisateur final), d'une durée maximale de soixante (60) secondes chacun.
- (C) Le système doit pouvoir stocker et diffuser au moins vingt (20) tonalités d'alerte préenregistrées (créées par l'utilisateur final), d'une durée maximale de trente (30) secondes chacune.
- (D) Le système doit être installé et équipé pour diffuser toutes les tonalités d'alerte de façon audible (minimum de 85 décibels) n'importe où à l'extérieur, dans les limites des endroits désignés indiqués à l'article 4.
- (E) À n'importe quel point situé dans les limites des endroits désignés, les niveaux sonores du système ne doivent pas excéder 105 décibels.
- (F) Le système doit être installé et équipé pour diffuser tous les messages vocaux de façon à ce que l'intelligibilité de ces derniers ne soit pas inférieure à 0,7 pour

le niveau d'intelligibilité commun (NIC) ni inférieure à 0,5 pour l'indice de transmission de la parole (ITP), à n'importe quel point extérieur situé dans les limites des endroits désignés indiqués à l'article 4. Des instruments d'essai commerciaux doivent être utilisés pour évaluer l'intelligibilité au moyen du NIC précisé en fonction des normes de la Commission électrotechnique internationale (CEI) 60849 et 60268 16. La valeur moyenne d'au moins trois lectures est requise pour évaluer le pointage d'intelligibilité dans chaque emplacement d'essai.

- (G) Le système doit être équipé de façon à permettre la diffusion des messages et des alertes seulement dans des zones précisées de l'endroit, en plus de la diffusion à l'endroit complet.
- (H) Le système doit être équipé de façon à diffuser au moins deux (2) messages vocaux et tonalités d'alerte essentiellement en simultané (un pour les zones menacées et un pour les zones adjacentes). Cela comprend la capacité de diffuser deux (2) messages vocaux ou tonalités d'alerte préenregistrés, ou un message vocal et une tonalité d'alerte.
- (I) Le système doit offrir une méthode sécurisée permettant de créer ou de modifier facilement les messages vocaux et les tonalités d'alerte enregistrés.
- (J) Le système doit pouvoir accepter et jouer une entrée auxiliaire à partir d'un appareil d'enregistrement numérique comme un lecteur de disque compact (DC) ou un lecteur MP3.
- (K) Le système doit pouvoir offrir la possibilité de répéter automatiquement des messages vocaux ou une tonalité d'alerte préenregistrés jusqu'à ce que la notification soit désactivée.

## **2.2 ACCESSIBILITÉ**

- (A) Le système doit être conçu pour donner un accès complet sur place et permettre l'émission du message/de l'alerte au personnel autorisé seulement.
- (B) Le système doit être conçu pour donner un accès à distance complet et permettre l'émission du message/de l'alerte au personnel autorisé seulement.
- (C) Le système doit être muni d'un interrupteur de dérogation manuel qui permet seulement l'émission de l'alerte sur place et l'annulation de l'alerte sur place.



- (D) Le système doit pouvoir être exploité comme système fermé afin de limiter les risques d'altération ou de piratage qui compromettraient l'intégrité et la confiance dans le système ou en compromettraient le contrôle.

## **2.3 SOLIDITÉ**

- (A) Le système doit pouvoir résister à un séisme de magnitude 9.0 sur l'échelle de Richter et demeurer entièrement opérationnel pour diffuser les alertes rapides associées aux événements subséquents (comme un tsunami).
- (B) Le système ne doit comporter aucun point de défaillance unique qui empêcherait le système complet de satisfaire à toutes les exigences obligatoires indiquées dans la présente annexe.
- (C) Composants du système en plein air doit être capable de fonctionner dans un taux d'humidité élevé, de l'environnement marin avec un climat tempéré côte ouest.
- (D) Les composantes extérieures du système doivent être conçues pour résister à des vents de pas moins de 170 kilomètres à l'heure (km/h) et pour maintenir leur fonctionnalité complète malgré ces vents.
- (E) Le système doit offrir la redondance permettant son fonctionnement automatique sans recours à une infrastructure commerciale pendant au moins 168 heures consécutives (une semaine). Parmi les exemples de redondance, citons un système à piles/de génération alimenté à l'énergie solaire ou d'autres options de réservoir de carburant.

## **2.4 UTILISATION ÉLARGIE**

- (A) Le système doit être de conception modulaire et pouvoir être utilisé de façon élargie afin de couvrir des lieux géographiques additionnels qui ne sont pas nécessairement adjacents aux endroits où le système est utilisé.

## **2.5 TECHNOLOGIE ÉPROUVÉE**

- (A) Le système proposé (ou sa version précédente) doit représenter une technologie éprouvée qui s'est avérée entièrement opérationnelle dans un

---

contexte semblable à celui caractérisant le besoin présent. Les conceptions théoriques ne seront pas prises en compte.

## **2.6 ENTRETIEN**

- (A) Le système doit pouvoir procéder à des essais d'autodiagnostic automatisés et prévus qui vérifient la fonctionnalité du système et alertent l'utilisateur final dans le cas de tout problème décelé dans le système de bout en bout.
- (B) Le système doit pouvoir diagnostiquer et résoudre les problèmes systémiques de bout en bout et donner une rétroaction au personnel d'entretien, en prévision du suivi.

## **2.7 DOCUMENTATION**

- (A) L'entrepreneur doit fournir un ensemble complet de diagrammes schématiques du système installé en anglais, en version papier et en version électronique.
- (B) Outre le système fourni, l'entrepreneur doit fournir une version papier et une version électronique en anglais de l'ensemble complet des manuels opérationnels, d'entretien et d'utilisation. Les manuels doivent traiter de tout l'équipement, de tous les accessoires, contrôles et logiciels, et de toutes les composantes faisant partie du système.

## **2.8 FORMATION**

- (A) L'entrepreneur doit offrir sur place des séances de formation séparées sur le fonctionnement et l'entretien complets de l'équipement, après la livraison et l'installation/l'assemblage finals. Chaque séance de formation sera donnée à un maximum de dix (10) étudiants, obligatoirement en anglais.
- (B) L'entrepreneur doit présenter la documentation de formation complète en anglais à tous les étudiants et trois (3) copies additionnelles au chargé de projet.
- (C) L'entrepreneur doit présenter au chargé de projet au moins trois (3) ensembles de documents de formation complets (en anglais) qui regroupent le matériel de formation « Formation des formateurs » sur l'entretien et le fonctionnement du

système. Ainsi, les étudiants pourront commencer à former d'autres employés à une date ultérieure.

- (D) La formation doit être prévue en coordination avec le chargé de projet, après l'octroi du contrat, et être approuvée par ce dernier.
- (E) Le matériel de formation est considéré comme la propriété intellectuelle du MDN au terme des cours prévus au contrat.

## **2.9 SOUTIEN TECHNIQUE**

- (A) Pendant une période d'un (1) an suivant la date d'acceptation, l'entrepreneur doit offrir un soutien téléphonique et un soutien technique par courriel, selon les besoins, afin de dépanner et d'offrir une aide dans tous les aspects de la réparation et de l'entretien du système, dans un délai de vingt quatre (24) heures suivant la demande. L'entrepreneur doit donner au chargé de projet les coordonnées de ses services de soutien technique à la date d'acceptation.
- (B) Dans le cadre de ses tâches de soutien, l'entrepreneur doit être en mesure d'analyser l'état du système, de déceler et de diagnostiquer les problèmes et, à la demande de l'utilisateur final, de présenter des plans d'action écrits qui
  - (i) indiquent le problème;
  - (ii) détaillent le travail et les matériaux requis pour résoudre le problème et les classent par ordre de priorité;
  - (iii) indiquent les étapes de résolution du problème; et
  - (iv) indiquent le temps qui sera requis pour résoudre le problème.
- (C) Comme condition minimale, l'entrepreneur doit offrir les services suivants :
  - (i) L'aide d'un représentant du soutien technique formé avec qui on peut communiquer au téléphone et par courriel (du lundi au vendredi, de 8 h à 16 h, fuseau horaire du Pacifique).
  - (ii) Le soutien des événements prévus pendant les heures d'ouverture principales et non principales, lorsque l'utilisateur final présente un préavis et la planification des horaires.

## **3. CARACTÉRISTIQUES SOUHAITABLES**

- (A) Le système doit pouvoir diffuser des messages vocaux en direct, au fur et à mesure que l'utilisateur final les entre dans le système.

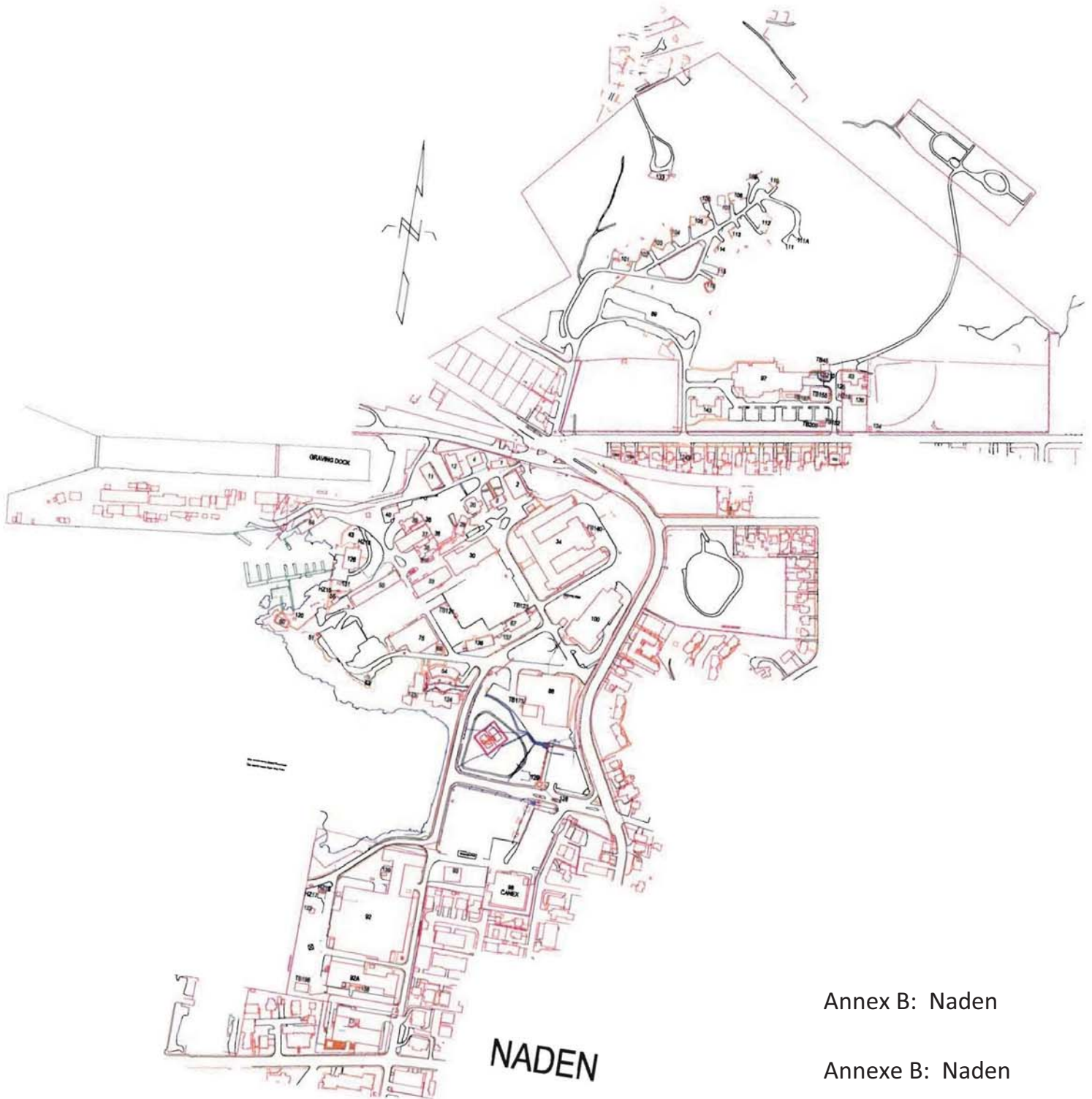
- (B) Le système doit être intégré à un système de sonorisation intérieur déjà en place (VISIPLEX Alert Wave VNS5100, installé dans un immeuble à grande priorité) afin de diffuser des messages ou des alertes dans cet immeuble.

#### **4. ENDROITS DÉSIGNÉS**

- (A) Les emplacements suivants de la BFC Esquimalt, près de Victoria (Colombie Britannique) au Canada, sont les endroits désignés.
- (i) Naden (superficie approximative : 0.50 kilomètres carrés);
  - (ii) Arsenal maritime (superficie approximative : 0.63 kilomètres carrés);
  - (iii) Colwood et logements résidentiels (LR) du MDN (superficie approximative : 0.60 kilomètres carrés); et
  - (iv) Workpoint et LR (superficie approximative : 0.70 kilomètres carrés).
- (B) Consultez les annexes B à E pour connaître les limites des endroits.

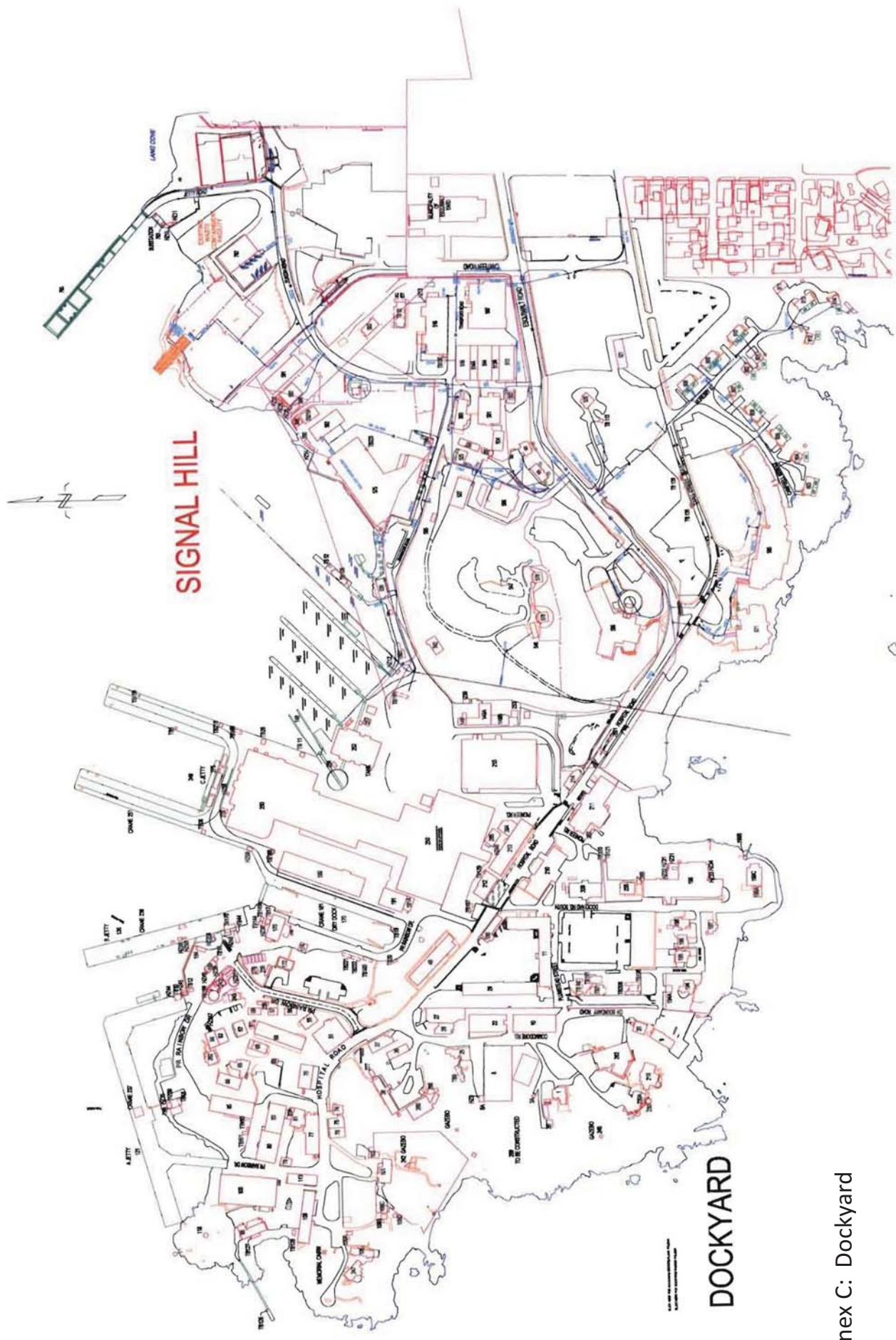
#### **5. ENDROITS FACULTATIFS**

- (A) Les endroits suivants sont pris en compte en prévision d'une expansion du système dans l'avenir.
- (i) DÉPÔT DE MUNITIONS et LR DE ROCKY POINT (superficie approximative : 11.6 kilomètres carrés);
  - (ii) CAP ALBERT (superficie approximative : 0.94 kilomètres carrés);
  - (iii) CEEMFC de la baie de Nanoose (superficie approximative : 2.7 kilomètres carrés);
  - (iv) 443e esc. de la baie Patricia (Aéroport international de Victoria) (superficie approximative : 0.70 kilomètres carrés).
- (B) Consultez les annexes F à I pour connaître les limites des endroits.



Annex B: Naden

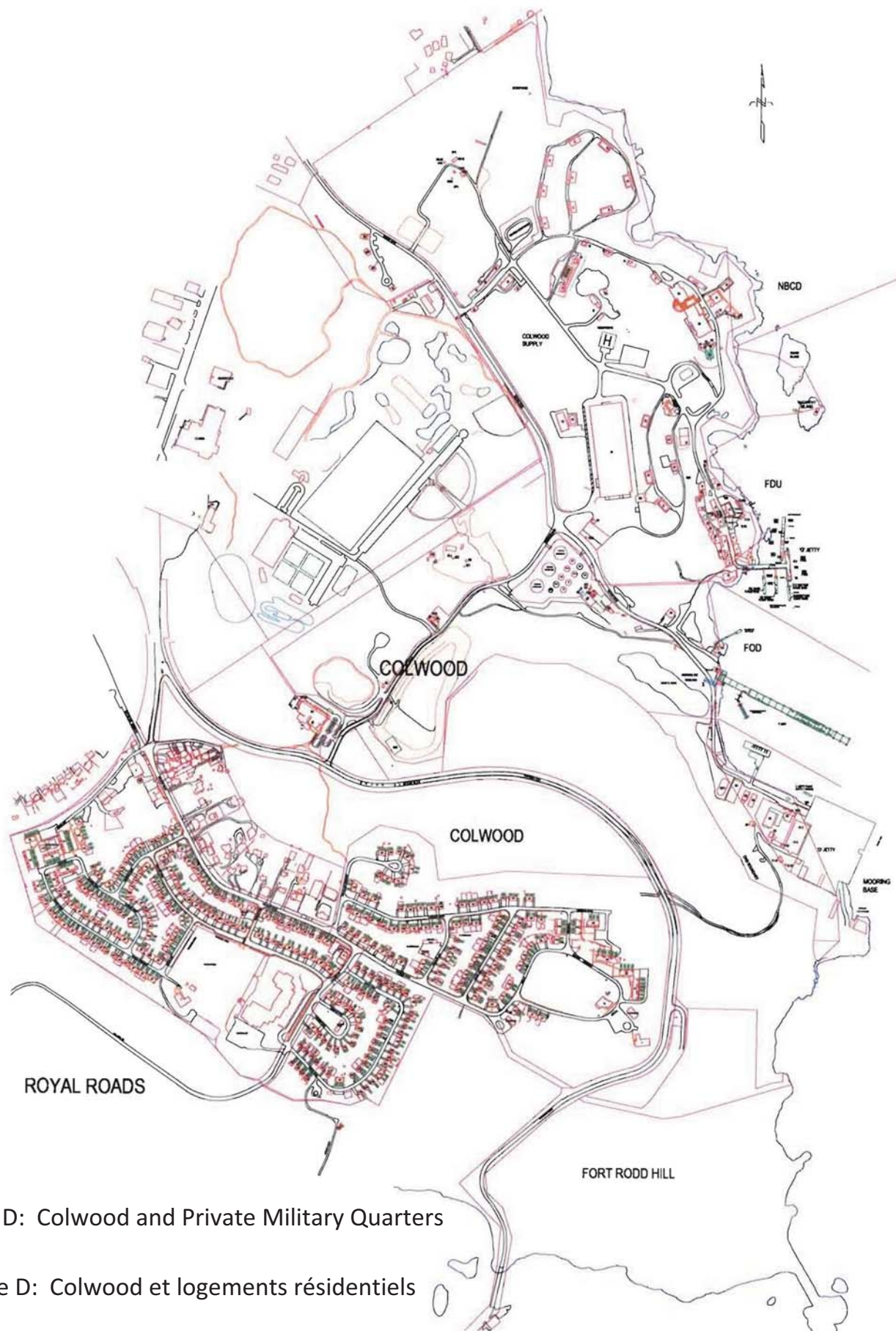
Annexe B: Naden



Annex C: Dockyard

Annexe C: Arsenal maritime





Annex D: Colwood and Private Military Quarters

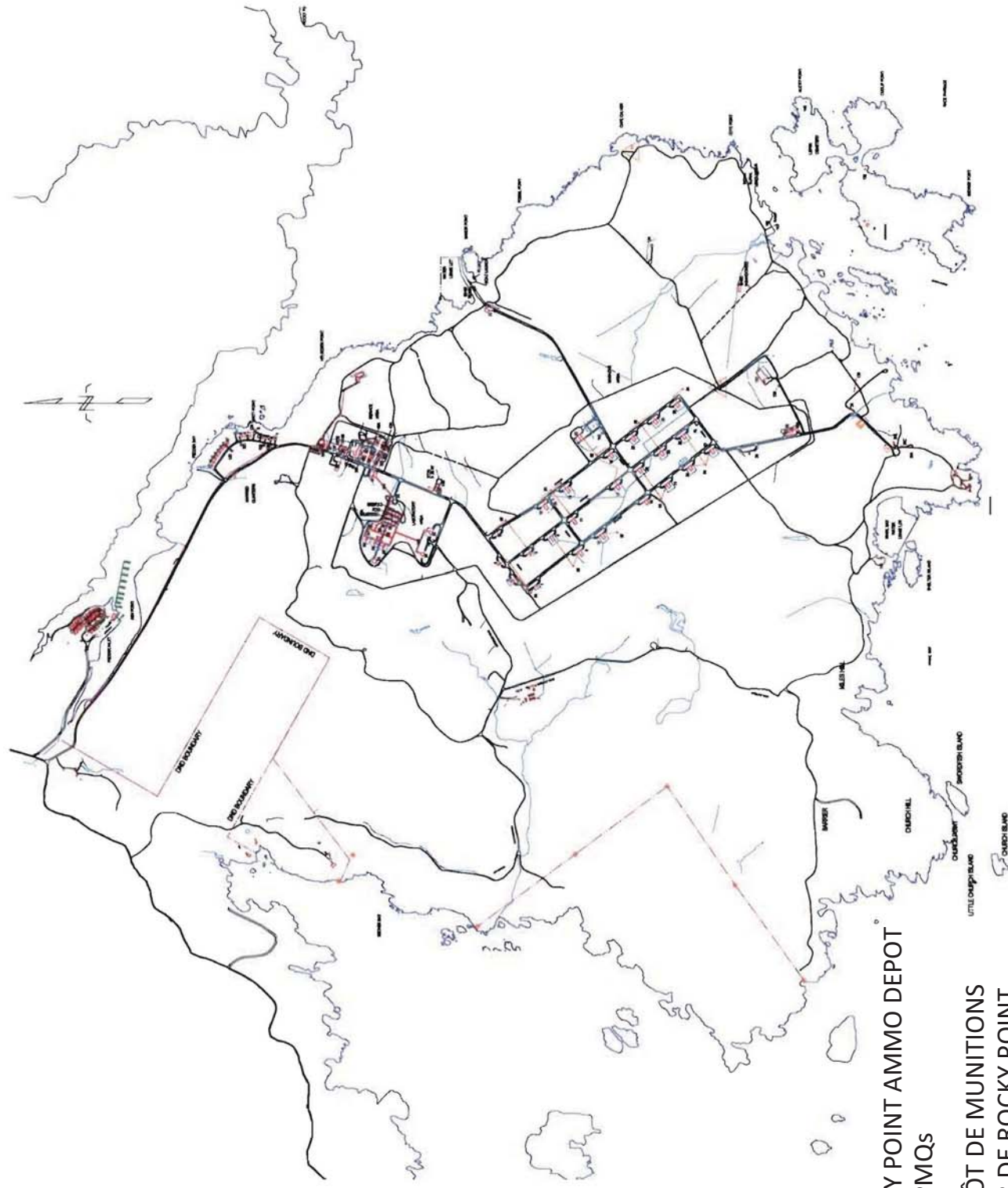
Annexe D: Colwood et logements résidentiels



Annex E: Workpoint and PMQs

Annexe E: Workpoint et LR

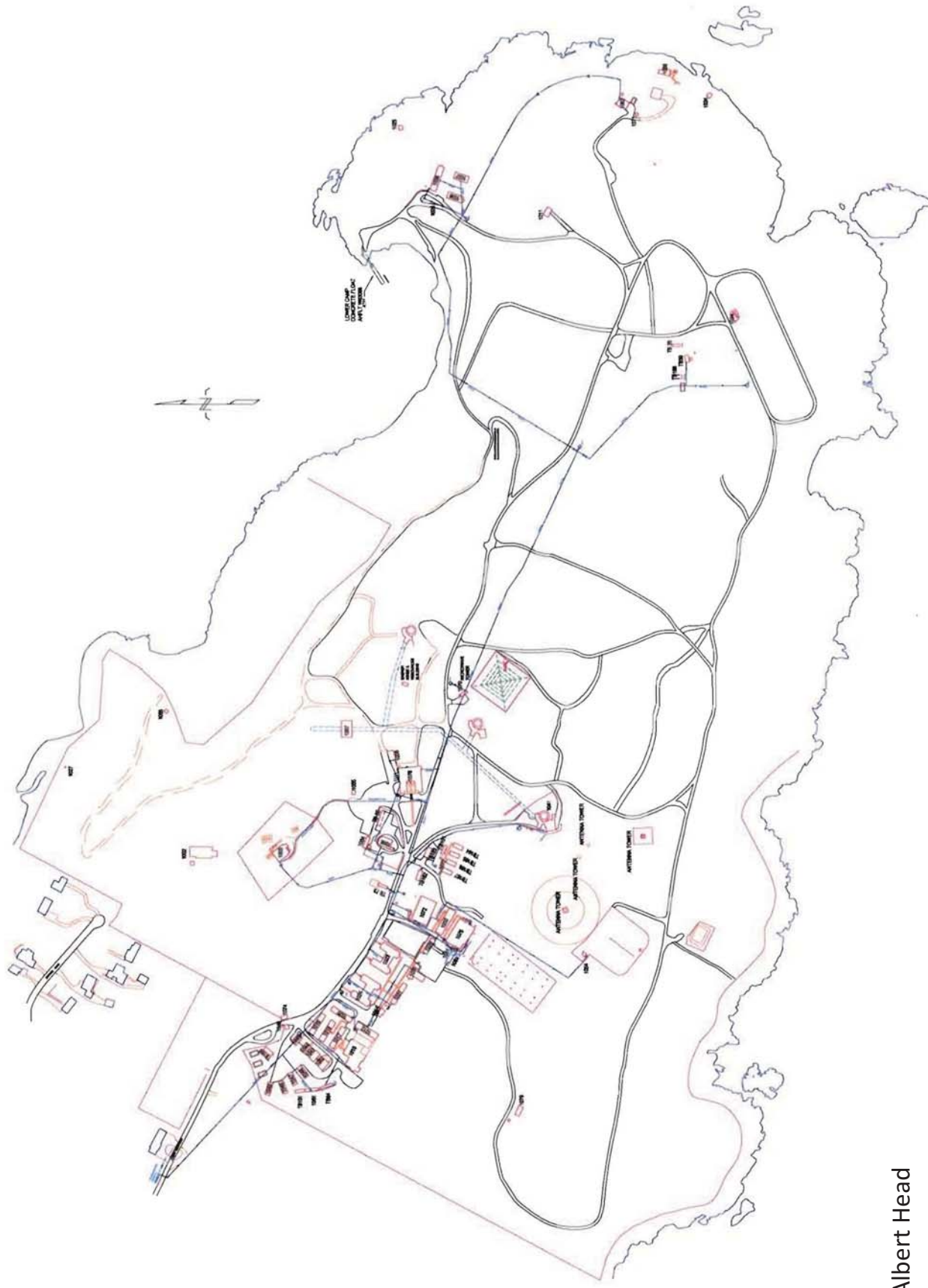




Annex F: ROCKY POINT AMMO DEPOT  
and PMQs

Annexe F: DÉPÔT DE MUNITIONS  
et LR DE ROCKY POINT

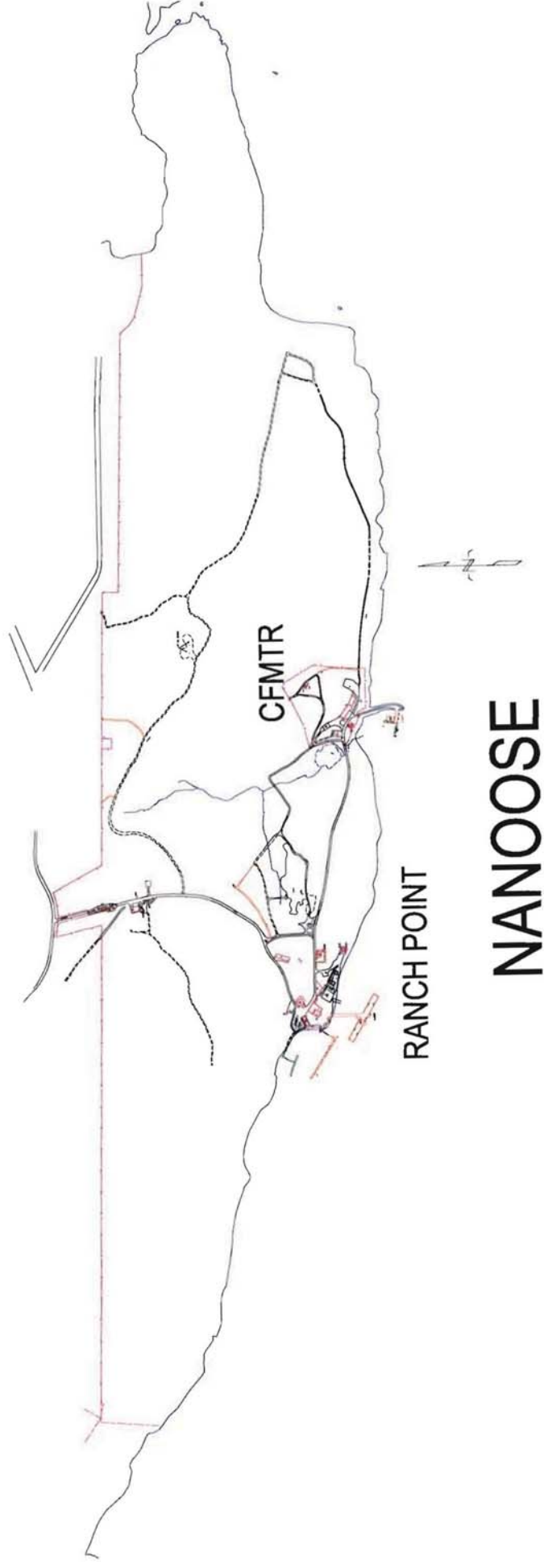
ROCKY POINT



Annex G: Albert Head

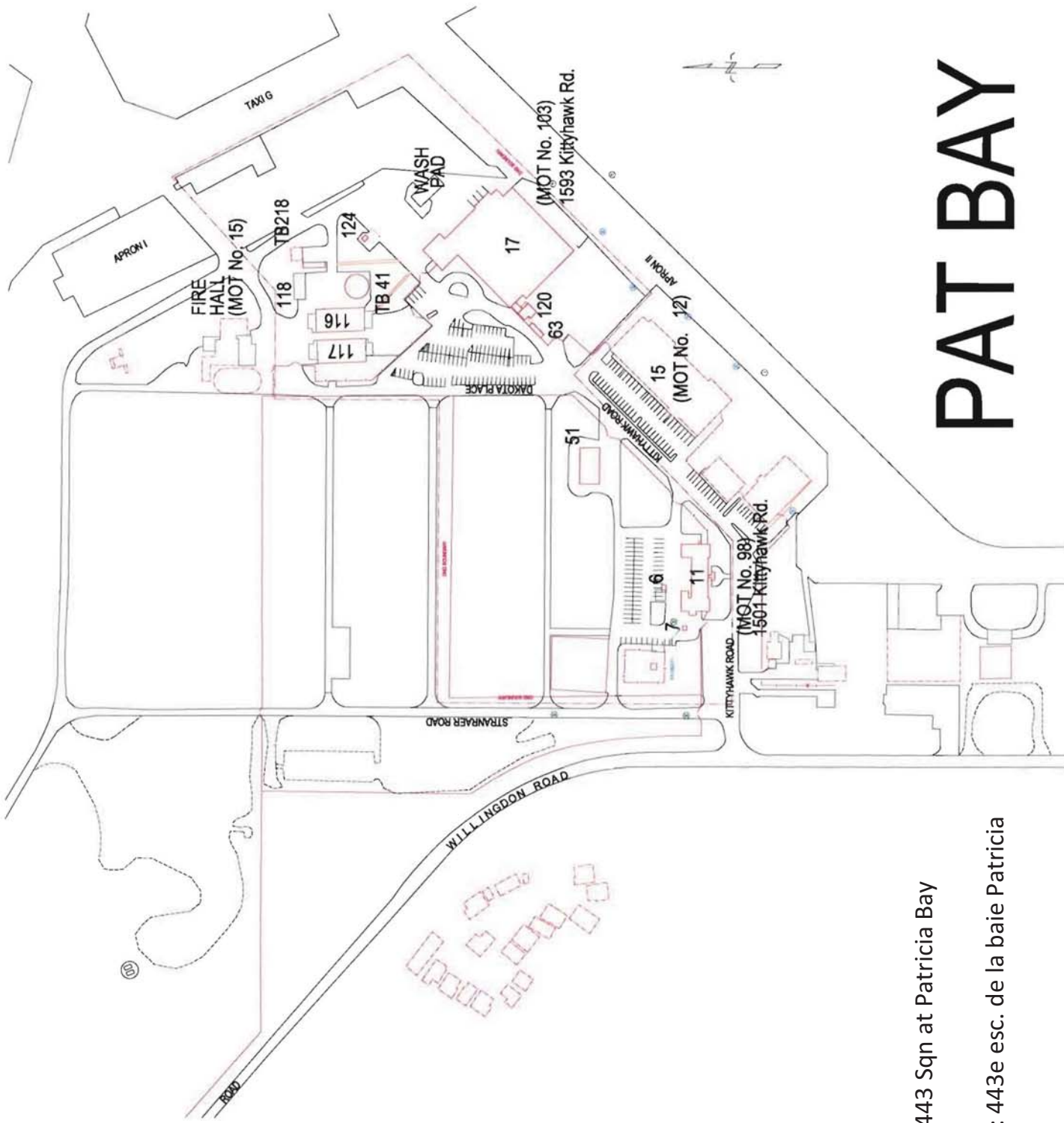
Annexe G: Cap Albert

ALBERT HEAD



Annex H: CFMTR at Nanoose Bay

Annexe H: CEEMFC de la baie de Nanoose



# PAT BAY

Annex I: 443 Sqn at Patricia Bay

Annexe I: 443e esc. de la baie Patricia